



Government of Samoa

## **OFFICE OF THE MINISTER**

### **MINISTRY OF WORKS, TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE**

(ELECTRIC POWER CORPORATION, SAMOA WATER AUTHORITY,  
SAMOA AIRPORT AUTHORITY, SAMOA PORTS AUTHORITY,  
SAMOA SHIPPING CORPORATION, TRANSPORT CONTROL BOARD, HOUSING COMMITTEE)

---

1 Setema 2011

#### **Afioga I le Fofoga Fetalai Fono Aoaofaitulafono**

E tusa ai ma le Tulafono o le Faatulagaina o Tofi Faaminisita ma Matagaluega 2003, oute tuuina atu mo le Laulau a Fono a le Palemene le Lipoti Faale Tausaga o Galuega a le Matagaluega o Galuega, Felauaiga ma Atinae Eeseese mo le Tausaga faale tupe 2009-2010.

Ma lou faaaloalo,

Manu'alesagalala Enoakti Posala

**MINISITA O GALUEGA, FELA'UAIGA MA ATINA'E ESEESE**

	Itulau
1. UPU TOMUA	(i)
2. VAEGA O VAALELE SIVILI	1-5
3. VAEGA O GATAIFALE MA VAA	6-11
4. VAEGA E PULEA ASETA TAU FALE	12-15
6. VAEGA O FELA'UAIGA I LUGA OLE ELEELE	16
7. VAEGA O AUAUNAGA LAUTELE	17-26

## UpuTomua

O le tausaga 2009/2010 o se tausaga maoa'e i suiga, faatinoga, luitau ma ausiaga mo le Matagaluega. O le faamuamua a le Malo o loo ile tulaga tau siitia o le Tamaoaiga o Samoa ma faatupula'ia, ma sa taumafai malosi le Matagaluega i le tuuina atu o lana tautua i se auaunaga maoa'e ma le alualu i luma ina ia o gatasi ma ia manaoga ole Malo mo Matafaioi aoatotetele ina ia mafai lava ona ausia ai ia fuafuaga alualu mamao.

O lea oute fiafia ai e tuuina atu lenei Lipoti Faaletausaga o loo auiliiliina mae'ae'a atu ai faatinoga safaataatitia, o ausiaga faapitoa, tala ootoo o tupe faapea ai ma lu'itau ma faaiuga talafeagai mo le alualu i luma o le Matagaluega.

- E ui lava i tulaga faigata tau tamaoaiga, ae sa ausia lava ele Kamupani Vaalele a le Malo se tupe faasili mai anaTupe teu Faa Vaitaimi pe tusa ma le \$1.5 miliona (NZ\$880,000) mo le tausaga faa le tupe faaiuina ia Iuni 2009. I le aso 1 Iulai 2009, sa toe tatala ina ai le Malae vaalele I Fagalii mai le tapunia ai I le 4 tausaga taluai mai ana femalagaiga faa va o malo mai Pagopago i auaunaga a le Kamupani Vaalele a le Polenisia.
- O Iulai 2009, sa amata aloaiaina ai le Poloketi Tau Alualu i luma tulaga tau Alavai ma Auala mo tafega ma lologa mo le faailoaina oni auala aua le faaleleia o ia tulaga i taimi o timuga mamafa i le taulaga o Apia.
- O se vaaiga mamao ile tuueseeseina o le Pulega o Fela'uaiga ile Eleele mai le Matagaluega mo lona ofisa i Vaitele ina ia faatino le latou auaunaga i le fausiaina o auala sa amataina ia Iulai 2009.
- I le aso 21 Aukuso 2009, sa tatalaina aloaia ai le Uafu /Taulaga o Vaa ma Nofoaga toso vaa i Aleipata mo le faamoemoe mauuluga e tuuina atu i se auaunaga taugofie ma talafeagai ae le gata i lea o le faigofie i femalagaiga.
- Le tautinoga manino a le Malo mo le faatautaia o le Suiga ile Itu auala sa mafa iona faataunuuina ile aso 7 o Setema 2009.
- Le Galu afi ile aso 29 Setema 2009 sa matua faaleagaina ai le tele alalafaga, sa toe maua fesoasoani faatopetope ma galuega fesoasoani faa faola mai le Malo ma ana paaga masani faapeai ai ma paaga i tulaga tau atina'eina ia mafai ona toe faafoisia vave ise lelei. O le afioga i le Minisita satuu faatasia ma faataunuu ina Polokalame toe Faaleleia o Apitaga mai le Galuafi sa mafai ona tuuina atu ai se fesoasoani mo le 862 aiga - 161 sa faatupeina mai Fesoasoani ese mai le 681 sa faatupeina e le Malo.
- O Mati ile 2010, sa amata aloaia ai le auaunaga a le Vaa Fou MV Lady Naomi III tuuina faameaalofa mai ile Malo o Iapani aua le femalagaiga ile va o Savaii ma Upolu.
- Sa amataaloaiaina ai foi le Poloketi mo le Alualuiluma o tulaga tau Alavai i tafaala faapea ma auala mo tafega ma lologa.

I le faa uma ai o se faamatalaga, oute faafetai tele i le mamalu o a tatou paaga uma ma uo o loo tatou galulue soosoo tauau ma faapea ona tuuina mai la latou fesoasoni le faatuaioia i le faataunuuina o nei mausuiga, ae le gata i lea o le ausia ai o manaoga o le Malo ina ia maua se auaunaga lelei ma maoae o ana atina'e tetele tau femalagaiga

E le faaititia le faafetai ma le faamalieina o le Matagaluega ile Afioga i le Minista Tuisuga Letaua Sofara Aveau i lana taitaiga ma le naunautaiga i le faatautaia o le faataunuuina o tulaga moomia a le Malo.

E muliai se faafetaitelei le Mamalu o le Aufaigaluega, Konesale ma le Mamalu o le Pulega mo latou auaunaga le faatuaioiai le tausaga ua mavae.



Vaaelua Nofu Vaaelua  
**CHIEF EXECUTIVE OFFICER**

## FAAMATALAGA O IGOA PU'UPU'U

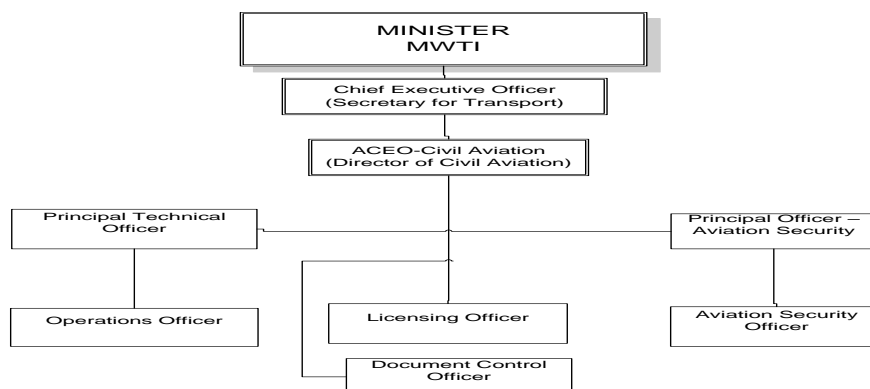
-	-	
CARs	-	Tulafono Faatonutonu o Vaalele Sivili
CARs Pt	-	Vaega o Tulafono Faatonutonu o Vaalele Sivili
CEO	-	Ofisa Sili o Pulega
CSO	-	Ofisa mo Puipuiga Malu a Kamupani
COLREG	-	Tulafono mo Vaa Fetoai i le Sami
DA	-	Pulega ua Tofia
FAA	-	Pulega Tau Vaalele Sivili a Amerika
ICAO	-	Faalapotopotoga faava o Malo o Vaalele Sivili
IMO	-	Faalapotopotoga faava o Malo o Gataifale ma Vaa
ISM	-	Pulega Faava o Malo o le Saogalemu
ISPS	-	Pulega Faava o Malo mo le Puipuiga Malu o Taulaga ma Vaa.
MALIAT	-	Maliega aoao tetele mo Felauaiga i le Ea
MOT	-	Matagaluega o Felauaiga
MWTI	-	Matagaluega o Galuega, Felauaiga ma Atinae Eeseese
MS	-	Ofisa Suesue Vaa
NML	-	Tulafono faaloto i fale o Pulega o Gataifale ma Vaa
PIASA	-	Maliliega o motu o le Pasefika i felauaiga i le Ea
PICASST	-	Maliliega o motu o le Pasefika mo le Saogalemu ma Puipuiga mo Vaalele Sivili
PFSA	-	Suesuega Faapitoa mo Puipuiga Malu o Taulaga
PFSP	-	Tusi Taiala mo Puipuiga o Taulaga
PPS	-	Kamupani e auina maia Suauu
PS	-	Ofisa Suesue Vaa Sinia
PSO	-	Alii Ofisa o Vaa Sinia
PFSO	-	Alii Ofisa o Puipuiga Malu o Uafu
RSO	-	Faalapotopotoga Aloaia o Puipuiga Malu
SOLAS	-	Saogalemu o Soifua i luga o le Sami
STCW	-	Faatulagaina o Aoaoga ma Tusi Faamaonia mo Feoai Vaa
SSI	-	Alii Ofisa Asiasi Sinia o le Saogalemu
SO	-	Ofisa o Vaa
SI	-	Alii Ofisa Asiasi
SAR	-	Suesuega ma le Laveaiina o Soifua i le Sami.
SSO	-	Alii Ofisa o le Vaa mo Puipuiga Malu
SSA	-	Suesuega Faapitoa mo Puipuiga Malu o Vaa
SSP	-	Tusi Taiala mo Puipuiga Malu o Vaa
UNCLOS	-	Feagaiga Faava o Malo mo Tulafono o le Sami.

# VAEGA O VAALELE SIVILI

## Upu Tomua

- 1.1 O fa'atinoga uma o galuega ma matāupu tau-vaalele sivili i Samoa ua fa'auau pea ona fa'atautaia ma mata'ituina i lalo o le fa'amalu o le Tulafono Autu mo Vaalele Sivili 1998, fa'apea ma le Tulafono Fa'atonutonu 2000 mo Vaalele Sivili, lea ua mafai ona fa'aogina ai Tulafono Fa'atino (Rules) a Niu Sila e avea ma tulafono a Samoa. I lalo fo'i o le Feagaiga mo le Fa'alapotopotoga mo Vaalele Sivili i le Lalolagi (ICAO), poo o le Feagaiga i Sikako 1944, e patino tonu lava ia Samoa le fa'atinoina ma le fa'amamaluina o ona noanoataga fa'afeagaia, aua le saogalemu ma le puipuiga malu o vaalele sivili faava-o-malo i le lalolagi
- 1.2 I le fa'atinoina la o ana matāfaioi ma galuega fa'apitoa i lalo o le Tulafono Autu ma Tulafono Fa'atonutonu mo Vaalele Sivili o loo tāua i luga, ua feagai ai pea le Vaega o Vaalele Sivili a le Matagaluega ma le:
  - Mata'ituina ma le fa'amatu'uina o Tusi-fa'ataga mo le saogalemu ma le puipuiga malu o galuega ma fa'atinoga o mataupu nei i Samoa;
    - Fa'atinoga fa'a-vaalele sivili i luga o le Ea, lelei-faifaiepa o vaalele fa'apea ma le tausia-lelei o vaalele
    - Fa'alapotopotoga o loo fa'atinoina auunaga fa'a-vaalele sivili – Tausia lelei o vaalele, Auunaga fa'apitoa mo luga o le Ea, Malae vaalele, Fesootaiga ma masini e tautai ai vaalele i le Ea, Puipuiga malu o le saogalemu, Fa'amatu'uina o suau'u mo vaalele faapea ma le Fa'amatu'uina o tala-i le tau mo vaalele sivili.
    - Fa'amatu'uina o laisene ma tusi-fa'ataga mo tagata faigaluega fa'avaalele sivili
  - Fa'atuma'ina o so'otaga vava lalata ma Fa'alapotopotoga, Pulega ma Itutino Faava-o-Malo, Fa'aitu-lagi ma totonu o Samoa, i mataupu tau-vaalele sivili;
  - Lagolagoina ma faufautua i le Failautusi mo Fela'uaiga/Ofisa Sili o Pulega aua le fausiaina ma le fa'atalanoaina o Faiga fa'avae aemaise ni Maliliega mo Fela'uaiga i le Ea e talafeagai mo lona atina'e fa'apea ma le mata'ituina o noanoataga faa-feagaiga a Samoa;
  - Fa'amatu'u Tusi-fa'ataga, Laisene ma Fa'atagana Fa'apitoa mo galuega fa'avaalele sivili ma fa'amaui i se Resitala a le Matagaluega ;
  - Fa'atino se Resitala mo vaalele a Samoa;
  - Pulea ma fesoasoani i le iloiloga ma mata'itu Konekarate e mana'omia e Samoa mo le fa'atinoina o;
    - (i) Su'esuega, asiasiga ma iloiloga fa'apitoa mo le saogalemu ma le puipuiga malu; o vaalele sivili faapea ma le
    - (ii) Auunaga i luga o le Ea i lona Sone Mauuluga;
  - Fa'amatu'u ni fa'atagana fa'apitoa mo vaalele e fia asiasi mai, malaga togipau fa'apea ma vaalele e fia afea Samoa ona o le mana'omia o ni auunaga mo le fa'auau o se malaga
  - Fesoasoani i le fa'atinoina o ni su'esuega o ni fa'avelave matuiā poo se tulaga tugā e tutupu i vaalele i totonu o Samoa poo ana vaalele o loo i totonu o lana Resitala.
- 1.3 O le Ofisa mo le Saogalemu i le Pasefika (PASO) fa'apea ma le Pulega o Vaalele Sivili a Niu Sila (NZCAA), o loo gafā fa'atasi ma le fesoasoani iai a le Vaega o Vaalele Sivili o le Matagaluega, mo le fa'atinoina o galuega ma su'esuega fa'apitoa aua le mata'ituina o le saogalemu ma le puipuiga malu o vaalele sivili, i lalo o ni Feagaia ua uma ona sainia ma ia Fa'alapotopotoga.
- 1.4 Mo "a'oaoga fa'apitoa" (specialized technical training) mo le Vaega o Vaalele Sivili, o loo fesoasoani mai iai le Malo o Sigapoa i le fa'atupeina atoa o ni avanoa se tolu i le tausaga, fa'apopo iai le Ofisa mo le Saogalemu o le Pasefika (PASO), pe a taunu'u mai i fanua ona sui e fa'atinoina a latou polokalame su'esu'e fa'apitoa. E ta'i lua tausaga ma iloilo nei avanoa a'oaoga fa'apitoa a le Malo o Sigapoa.

**Fig.1.1 – Fa'atulagaina o le Vaega o Vaalele Sivili o le Matagaluega.**



## 2. Feagaiga Faava-o-Malo i Mataupu tau Vaalele Sivili a Samoa

2.1 O Feagaiga Faava-o-Malo nei ua sainia, taliaina ma fa'amamaluina e Samoa;

- *1929 Feagaiga i Warsaw* mo le Tuufa'atasia o isi Tulafono Fa'atino e fa'ataui i Fela'uaiga Fa'ava-o-Malo i luga o le Ea;
- 1955 Vaega Fa'aopopo mo le Teuteuga o le *Feagaiga i Warsaw 1929*, faia i Hague 1955;
- *1944 Feagaiga i Sikako a le Fa'alapotopotoga a le Lalolagi mo Vaalele Sivili (ICAO)*;
- *1971 Feagaiga i Monetario* mo le Fa'aititia o Faiga Fa'asolitulafono e Fa'asaga i le Saogalemu o Vaalele Sivili;
- *1963 Feagaiga i Tokio* e fa'ataui i Solitulafono ma isi Taga tutusa e fa'atinoina i luga o Vaalele;
- *1980 Vaega Fa'aopopo mo le Feagaiga i Sikako* (Vaega 83);
- *1984 Vaega Fa'aopopo mo le Feagaiga i Sikako* (Vaega 3);
- *1988 Vaega Fa'aopopo i le Feagaiga i Monetario* mo le Fa'aititia o Faiga Fa'asolitulafono mo le Fa'aleagaina ai o Malae Vaalele o loo tautuaina Vaalele Sivili Faava-o-Malo, Fa'aopopo i le Feagaiga 1971;
- *1991 Feagaiga i Monetario* mo le Fa'ailogaina o Mea-Pa ina ia iloagofie;
- *1970 Feagaiga i Hague* mo le Fa'aititia o Solitulafono e Fa'amalosia ai se Vaalele ;
- *1990 Vaega Fa'aopopo mo le Teuteuga o le Feagaiga i Sikako* (Vaega 50a);
- *1990 Feagaiga Fa'aopopo mo le Teuteuga o le Feagaiga Faava-o-Malo mo Vaalele Sivili*;
- *1989 Vaega Fa'aopopo mo le Teuteuga o le Feagaiga Faava-o-Malo mo Vaalele Sivili* (Vaega 56), Monetario;

2.2 Maliliega Faava-o-Malo mo Fela'uaiga i Luga o Vaalele;

- Maliliega ma le Malo o Fiti - *Sainia: 7 Fepuari 1991*
- Maliliega Tuusa'oloto ma le Malo o Ausetalia - *Sainia: 11 Aukuso 2000*
- Maliliega Tuusa'oloto ma le Malo o Niu Sila - *Sainia: 22 Novema 2000*
- Maliliega Tuusa'oloto ma le Malo o Toga - *Sainia: 18 Aukuso 2001*
- Maliliega Tuusa'oloto ma le Malo o le Atu Kuki - *Sainia: 18 Setema 2001*
- Maliliega Lautele mo le Tuusa'olotoina o Fela'uaiga i Vaalele Fa'ava-o-Malo – Sui auai Niu Sila, Sinapoa, Malo o Amerika, Pulunai, Toga ma le Atu Kuki; Taliaina: *04 Iulai 2002*;
- Maliliega Tuusa'oloto ma le Malo o Niue - *Sainia: 8 Novema 2002*

2.3 O isi nei o Maliliega Faava-o-Malo ua fa'amamaluina e Samoa;

- Maliliega Fa'aitulagi o le Pasefika mo le Tuusa'olotoina o Fela'uaiga i Vaalele (PIASA) *Sainia: 7 Aukuso 2004; Fa'amamaluina: 12 Oketopa 2004*
- Feagaiga a Atunu'u o le Pasefika mo le Saogalemu ma le Puipuiga Malu (PICASST) *Sainia: 7 Aukuso 2004; Fa'amamaluina: 12 Oketopa 2004*

## 3. Mataupu Iloga na tutupu ia Iulai 2009 – Iuni 2010

- 13 Iulai 2009 – Ona o se talosaga a le Malo o Samoa na tauala atu i le Pulega o Tagata Tafafao, sa fa'amatuuina ai e le Matagaluega se Laisene Fa'apitoa mo Fela'uaiga i le Ea ina ia mafai ai e le Ea Pasefika ona fa'atino ni faiga malaga mo Hawaii ma toe fo'i mai.
- 08 Dec 2009 – Sa talosagaina e le Pulega o Malae Vaalele ma fa'atagaina e le Matagaluega le le tausisia o le tulaga i le maualuga o le pa (fence) mo le puipuiga malu o vaalele sivili, i le itu i tai o le Malae Vaalele i Faleolo ona o le aafia ai o masini e fa'aoga e tautai ai femalagaiga a vaalele. Ua fa'amalieina fo'i le Matagaluega i gaoiga fa'apopo a le Pulega o Malae Vaalele mo le fa'amalosia o le puipuiga malu i lea vaega o le pa
- 25 Dec 2009 – Ua fa'amalosia le siakina auiliili o tagata uma e faimalaga i Amerika ona o se taumafaiga a se tagata fa'atupu fa'alavelave e fa'apa se vaalele a le Northwest Airlines Faigamalaga 253, i mea-faapa sa nana i totonu o sona ofuvae laititi.
- 15 Jan 2010 – Ua ma'ea i lea aso ona tuuina atu i le Fa'alapotopotoga mo Vaalele Sivili a le Lalolagi (ICAO) fa'amatalaga ma fa'amaumauga a Samoa aua fa'atinoga o mataupu tau vaalele sivili aua latou iloiloga ma su'usuega fa'apitoa i lalo o le Polokalame mo Su'esuega Fa'apitoa mo Atunuu sui auai o le Fa'alapotopotoga (ICAO)
- 15 April 2010 – Sa molimauina fo'i le a'afia o femalagaiga mai i Samoa mo atunuu i Europa e ui atu i Niu Sila ma Ausetalia, ona o le Mauga Mu i Iceland.
- 17 Jun 2010 – Sa fa'aioaina i le Pulega o Malae Vaalele ma le Kamupani Vaalele o le Polenisia i se fonotaga sa fa'atautaia e le Matagaluega, le manaomia o le totogiina muamua o tau a le Ofisa mo le Saogalemu a le Pasefika (PASO), ae le'i fa'atino a latou auunaga o su'esuega fa'apitoa. O lenei faiga fou e mafua mai i se iugafono a le PASO mai i lana fonotaga i Solomona ia Oketopa 2009.

#### 4. Vaalele o loo Resitaraina i totonu o Samoa Iulai 2009 – Iuni 2010

- a) 5W-FAY [1998] - Twin otter DHC6-300, Kamupani Vaalele Polenisia;
- b) 5W-FAV [1998]-Britten Norman Islander BN2, Kamupani Vaalele Polenisia;
- c) 5W – FAW [2008] - Twin Otter DHC6-300, Kamupani Vaalele Polenisia;
- d) 5W-SPX [2008]-Short Brothers PLC SD-360, Kamupani Vaalele o le Pasefika i Saute (SPEX).

#### 5. Tupe Fa'atatau mo le Vaega o Vaalele Sivili Iulai 2009 – Iuni 2010

5.1	Aofaiga o Tupe Fa'atatau	– 318,534
	Tagata Faigaluega	– 251,398
	Tupe mo Galuega fai	– 67,136
	Galuega lagolago	– 114, 581
5.2	Tupe Maua	
	Fa'aogaina o le Sone Maualuga	– 785,000
	Tupe toe fa'aola mai	– 9,099.60

#### 6. Laisene mo Fela'uaiga i Luga o le Ea Iulai 2009 – Iuni 2010

6.1 O Kamupani Vaalele nei na fa'amatuuina a latou Laisene mo Fela'uaiga e aoga mo le ta'i lua tausaga:

Aofaiga o Laisene na fa'amatuuu	– 4 @ \$230.00 = \$920.00
1) Ea Niu Sila	– Toe amataina: 06 Aukuso 2009
2) Ea Pasefika	– Toe amataina: 06 Aukuso 2009
3) Poly Blue	– Toe amataina: 29 Oketopa 2009
4) Polenisia	– Toe amatalia: 22 Aperila 2010

## 6.2 Laisene Fa'apitoa mo Fela'uaiga i Luga o le Ea mo Honolulu ma toe fo'i mai

Aofaiga o laisene faapitoa – 1 @ \$230.00 = \$230.00

1) Ea Pasefika – Amatalia: 13 Iulai 2009 (Fa'amatuuina mo le taimi muamua)

## 7. Fa'amaumauga mo Fela'uaiga ma Femalagaiga mai Kamupani Vaalele mo Iulai 2009 – Iuni 2010

I lalo o faiga faavae mo le fa'atinoina o fela'uaiga i se Laisene e fa'amatuuina e le Matagaluega i se Kamupani Vaalele, e tatau ona tuuina mai fa'amaumauga nei i masina ta'itasi.

Kamupani Vaalele	Pasese La'uina mai	Pasese La'uese atu	Uta auina mai	Uta ave ese atu
Ea Niu Sila	64,883	65,160	520,906 kg	776,943 kg
Ea Pasefika	22,243	22,394	94,915kg	53,087kg
Polenisia	24,506	26,278	87,325 kg	72,877 kg
Poly Blue	57,615	60,100	101,456 kg	46,443 kg
Kamupani Vaalele mo le Pasefika (SPEX)	2,086	1,867	Fa'amuta le auaunaga 18/09/09	
Inter Islands Airways	14,086	13,614	54,577 kg	13,665 kg

## 8. Laisene mo tagata faigaluega ma Tomai fa'apitoa Iulai 2009 – Iuni 2010

8.1 Tusi fa'ataga mo Ave Vaalele – 19 @ \$120 = \$2,280.00

## 9. Tusi Fa'ataga o le Saogalemu mo Kamupani Vaalele Iulai 2009 – Iuni 2010

9.1 Tusi Fa'ataga o le Saogalemu mo Kamupani Vaalele mai Fafo

Aofaiga na fa'amatu'u – 3 @ \$330.00 = \$990.00

- 1) Ea Niu Sila – Toe amataina: 01 Tesema 2009
- 2) Pacific Blue – Toe amataina: 29 Oketopa 2009
- 3) Inter Island Airways – Toe amataina: 18 Ianuari 2010

## 10. Fa'atagana fa'apitoa mo vaalele asiasi mai Iulai 2009 – Iuni 2010

10.1 O vaalele togipau, asiasi mai ma le afea o Samoa mo se malologa e talosaga muamua mai i le Matagaluega aua le fa'amaonia o a latou Tusi-fa'ataga mo vaalele, laisene o ave vaalele fa'apea ma le lelei-faifaifea o vaalele. E leai se tau (cost) o nei fa'atagana e fa'amatu'u e le Matagaluega se'i vagana tau masani a le Pulega o Malae Vaalele, Kamupani o loo utaina vaalele (Polenisia) ma tau mo le fa'aogaina o le Sone Mauauga a Samoa e totogi i le kamupani o le Airway a Niu Sila .

Aofaiga o fa'atagana fa'apitoa na fa'amatuuina – 71

## 11. Tusi Fa'amaonia mo le Lelei-Faifaifea o Vaalele, fa'amatuuina mai ia Iulai 2009 – Iuni 2010

Tusi fa'amaonia na fa'amatu'u – 2 @ \$230.00 = \$460.00

1. Vaalele a le Polenisia 5W FAY – Toe amataina: 26 Fepuari 2010
2. Vaalele a le Polenisia 5W FAW – Toe amataina: 25 Aperila 2010

## 12. Tusi Fa'amaonia mo Malae Vaalele fa'amatuuina mai ia Iulai 2009 – Iuni 2010

12.1 O malae vaalele uma i Samoa e mana'omia le laiseneina e le Matagaluega i lalo o le Tulafono



Fa'atonutonu 139. O malae vaalele nei sa fa'amatuuina iai ni tusi faamaonia:-

Aofaiga o Tusi faamaonia – 3 @ \$330.00 = \$990.00

- |            |                                |
|------------|--------------------------------|
| 1. Maota   | – Toe Amataina: 26 Iulai 2009  |
| 2. Asau    | – Toe Amataina: 22 Tesema 2009 |
| 3. Fagalii | – Toe Amataina: 29 Iuni 2010   |

**13. Tusi Fa'amaonia mo Kamupani e Utuina Vaalele Iulai 2009 – Iuni 2010**

14.1 O Kamupani e utuina vaalele, e laiseneina e le Matagaluega i lalo o le Tulafono Fa'atonu 19F ma na o le 'Petroleum Product Supplier' (PPS) Limited latou te fa'atinoina lea auunaga.

Tusi Fa'amaonia na fa'amatuuina – 1 @ \$230.00 = \$230.00

- |            |                              |
|------------|------------------------------|
| 1) PPS Ltd | – Toe amataina: 01 Iuni 2010 |
|------------|------------------------------|

# VAEGA O GATAIFALE MA VAA

## **1. Aotelega o le Vaega o Gataifale ma Vaa**

O le vaega o Gataifale ma Vaa o loo faatumauiina pea le tuuina atu o ana matafaioi ma auaunaga faaletulafono mo le saogalemu ma le malu puipuia o fela'uaiga i le sami. E le gata i lea ae o le mataituina ma le faaleleia atili o ona tiute tauave mo le faamausaliina o le malu puipuia o uafu ma taulaga ma isi auaunaga taua e manaomia mo mataupu tau gataifale. O le faatinoina o ia tiute ma matafaioi tau gataifale o loo mulimulitai lava i le tausisia o manaoga ma aiaiga o Tulafono Autu o Vaa, Tulafono Faatonutonu Faalotoifale aemaise ai o le faamalieleina o manaoga mo Feagaiga Faava-o-Malo tau Gataifale a le Faalapotopotoga tau Gataifale a le Lalolagi e pei ona taua i lalo:

### **Tulafono tau Gataifale a le Malo o Samoa**

*Tulafono Autu o Vaa 1998*

*Tulafono Autu ole Puipuia o le Gataifale mai Suauu Lafoai 2008*

*Tulafono Faatonutonu ole Puipuiga Malu o Taulaga ma Uafu 2004*

*Tulafono Faatonutonu o le Resitalaina o Vaa 2001*

*Tulafono Faatonutonu o Aoaoga ma Tusi Faamaonia o Tomai ma Agavaa 1998*

*Tulafono Faatonutonu mo Pulega Faava-o-Malo o le Saogalemu 1998*

*Tulafono Faatonutonu o Vaa Laiti 1998*

## **FEAGAIGA FAA VA O MALO TAU GATAIFALE UA AUAI MA SAINIA E SAMOA**

### **LISI O FEAGAIGA**

1. *Feagaiga e Faavae ai le Faalapotopotoga Faava o Malo Tau Gataifale Lalolagi 1948.*
2. *Teuteuga o le Feagaiga na faavae ai le Faalapotopotoga Faava o Malo Tau Gataifale 1991.*
3. *Teuteuga o le Feagaiga na faavae ai le Faalapotopotoga Faava o Malo Tau Gataifale 1993.*
4. *Feagaiga Faava o Malo mo le Saogalemu o Soifua i le Sami 1974.*
  - 4.1 *Puleaina Faava o Malo o le Saogalemu 1998*
  - 4.2 *Puipuiga Malu Faava o Malo mo Vaa ma Taulaga 2003*
5. *Teuteuga i le Feagaiga mo le Saogalemu o Soifua i le Sami 1978*
6. *Teuteuga i le Feagaiga mo le Saogalemu o Soifua i le Sami 1988*
7. *Feagaiga Faava o Malo mo Laina o Uta o Vaa 1966*
8. *Teuteuga i le Feagaiga mo Laina o Uta o Vaa 1988*
9. *Feagaiga Faava o Malo o le Fua Mamafa o Vaa 1969.*
10. *Feagaiga Faava o Malo i Tulaga tau Aoaoga ma le Tuuina atu o Tusi Faamaonia mo Auvaa 1978/1995*
11. *Feagaiga Faava o Malo mo Suauu Masaa 73/78 Faaopoopo I/II*
12. *Feagaiga Faava o Malo mo Suauu Masaa 73/78 Faaopoopo III*
13. *Feagaiga Faava o Malo mo Suauu Masaa 73/78 Faaopoopo IV*
14. *Feagaiga Faava o Malo mo Suauu Masaa 73/78 Faaopoopo V*
15. *Feagaiga Faava o Malo mo Suauu Masaa 73/78 Faaopoopo VI*
16. *Teuteuga i le Feagaiga Faava o Malo mo Tau i Suauu Masaa 1992*
17. *Teuteuga i le Feagaiga Faava o Malo mo Tupe o Tau i Suauu Masaa 1992*
18. *Feagaiga Faava o Malo mo Tau i Suauu Masaa 1990*
19. *Feagaiga Faava o Malo mo le Saili ma Laveai 1979*
20. *Feagaiga Faava o Malo mo Faatinoga 1965*
21. *Feagaiga Faava o Malo o le Tapulaa o Totogi mo Aitalafu Tau Gataifale 1976*
22. *Teuteuga o le Feagaiga o le Tapulaa o Totogi mo Aitalafu tau Gataifale 1966*
23. *Feagaiga Faava o Malo mo le Taofia o Aga-faasolitulafono i le Sami 1998*
24. *Feagaiga Faava o Malo e Puipuia ai le Felauaiga o Otaota Oona i le Sami 1996*
25. *Feagaiga Faava o Malo o le Utuina o Vaa 2001*
26. *Feagaiga Faava o Malo o Tulafono e Puipuia ai le Fetoa'i o Vaa 1972*
27. *Feagaiga Faava o Malo a Malo Afaatasi o Tulafono o le Sami.*

### **O Auaunaga Faapitoa Faale-Tulafono o loo faatinoina ele Vaega o Gataifale ma Vaa**

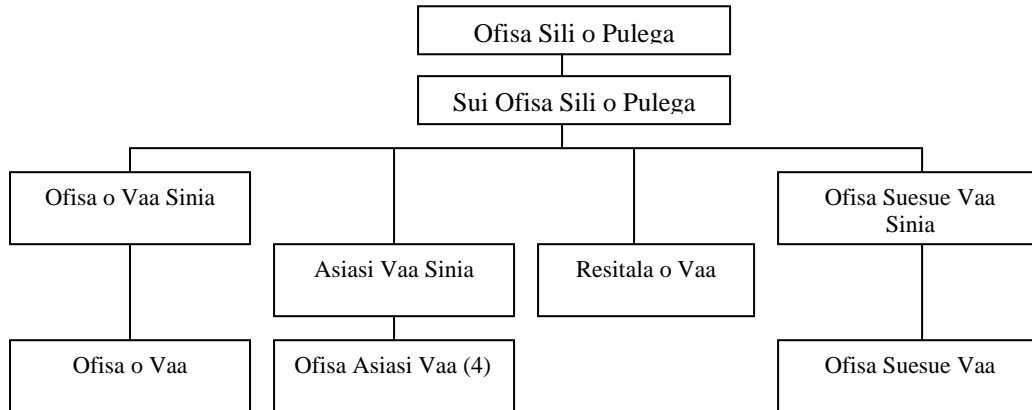
- Resitalaina o Vaa
- Siakiina ma le Su'esu'eina o Vaa
- Faatautaia o Aoaoga ma le tuuina atu o Tusi Faamaonia o Tomai ma Agavaa i Auvaa
- Tuuina atu o Kilia tau Saogalemu i Vaa
- Faamaonia o Feagaiga Tau le faafaigaluegaina o Alii ma Tamaitai Vaa
- Siakiina o Puipuiga Malu Faava o Malo o Taulaga o Uafu ma Vaa
- Suesueina o le Puipuiga Malu Faava o Malo o Taulaga o Uafu ma Vaa
- Faamaonia o Mataupu o lo o Aoaoina i le Aoga o Gataifale
- Aoaoga e Laugatasia ai Alii ma Tamaitai Vaa e faafaigaluega ai i so'o se Tuluiga o le Lalolagi.

- Matafaioi Faatino ma Tiute Tauave mo Ave Fu'a a le Atunuu
- Fautuaga Faapitoa mo Feagaiga Faava o Malo ma Tulafono a Samoa Tau Gataifale ma Vaa i Kamupani Vaa, Pulega o Uafu ma Taulaga, Aoga tau Gataifale ma tagata feoai vaa.
- Mataituina o le Tausisia lelei o Feagaiga Faava o Malo ma Tulafono a Samoa Tau Gataifale.

**Vaega taitasi o loo Faaauvaaina ai le sa o le Vaega o Gataifale ma Vaa**

- Vaega o loo gafa ma le Resitalaina o Vaa
- Vaega o loo faatinoina Suesuega tau Saogalemu o Vaa
- Vaega o loo mataituina tulaga uma tau i Aoaoga ma le tuuina atu o Tusi Faamaonia o Auvaa
- Vaega o loo gafa ma le vaaia le tausisia o le saogalemu o pasese ma uta o vaa i taimi o felauaiga.

**Faatulagaina o le Vaega o Gataifale ma Vaa**



**2. RESITALAINA O VAA**

O vaa ua lisiina atu i lalo ua resitalaina e tusa ma aiaiga o le Tulafono Autu o Vaa 1998 faatasi ma le Tulafono Faatonutonu o le Resitala o Vaa 2001.

**AITALAFU MA MOKESI O VAA**

**Mokesi Faale-gataifale mo Vaa**

- E leai ni mokesi na faamauina i lenei tausaga faale-tupe

**Aitalafu**

- E leai foi ni aitalafu na mafai ona faamauina i lenei tausaga faa le tupe.

**Vaa o loo Faaauauina le aoga ma le Faafouga o Tusi Faamaonia o le Resitala**

**Vaa lau Pasese ma Uta**

Igoa o Vaa	Numera Faamauina	Le Ona le Vaa	Aso Tuuina atu	Aso Faamuta
MV Lady Naomi	0037	Faalapotopotoga o Vaa a Samoa	19/12/2009	19/12/2010
MV Lady Samoa II	0031	Faalapotopotoga o Vaa a Samoa	03/11/2009	03/11/2010
MV Samoa Express	0050	Faalapotopotoga o Vaa a Samoa	17/10/2009	17/10/2010
MV Fotu o Samoa II	0063	Faalapotopotoga o Vaa a Samoa	13/05/2009	13/05/2010

**Vaa mo Folauga**

Igoa o le Vaa	Numera Faamauina	Le Ona le Vaa	Aso Tuuina atu	Aso Faamuta
MV Lady Filifilia	0074	Faalapotopotoga o Vaa a Samoa	10/06/2009	10/06/2010

**Vaa mo Galuega Faapitoa**

Igoa o Vaa	Numera Faamauina	Le Ona le Vaa	Aso Tuuina atu	Aso Faamuta
Tug Boat Tafola	0032	Pulega o Uafu ma Taulaga	30/04/2009	30/04/2010
MV Nafanua	0027	Matagaluega o Leoleo & Tineimu	05/07/2009	05/07/2010

#### Vaa mo Tafaoga

Igoa o Vaa	Numera Faamauina	Le Ona le Vaa	Aso Tuuina atu	Aso Faamuta
Lancer	0072	Aqua Samoa	24/05/09	24/05/2010
Southern Pacific	0070	Aqua Samoa	24/05/09	24/05/2010
Sea Ray	0071	Aqua Samoa	24/05/09	24/05/2010
Shilo II	0067	Samoa Adventure	04/06/09	04/06/2010

#### Vaa Fagota i luga atu o le 15 mita le Uumi

Igoa o Vaa	Le Ona le Vaa	Aso Tuuina atu	Aso Faamuta
Coureur De Bois I	Tautai Fishing Ltd	10 Setema 2008	27 Setema 2009
Lady Yolandie	Tautai Fishing Ltd	02 Oketopa 2008	02 Oketopa 2009
Jessica	Apia Export Fish Packers	24 Novema 2008	24 Novema 2009
Tifa I Moana	Tradewinds	27 Novema 2008	27 Novema 2009
FV Jay Kay	Dencor Company Ltd	09 Aukuso 2008	09 Aukuso 2009
Yellow Fin I	Roy Lee	18 Setema 2008	18 Setema 2009
Yellow Fin II	Roy Lee	18 Setema 2008	18 Setema 2009
Samoa Girl	Apia Export Fish Packers	30 Iuni 2009	30 Iuni 2010

### 3. SUESUEINA MA LE SIAKIINA O LE SAOGALEMU O VAA

O lenei vaega o loo gafa male faatinoaina o asiasiga ma siaki tau i le saogalemu o vaa ina ia mautinoa ua talafeagai ma tausisia manaoga o Tulafono o loo limataitaiina ai faatinaoga o lea foi pitolaau taua ina ia faatumauina ai pea le saogalemu o felauaiga ile sami e le gata i vaa ao latou o loo faaauvaaina.

#### LISI O VAA SA SUESUEINA LE SAOGALEMU I LENEI TAUSAGA FAA LE TUPE

##### Vaa lau Pasese ma Uta oloo Faatautaia e le Faalapotopotoga o Vaa a Samoa

	Igoa o Vaa	Aso Suesue	Aso Faamuta
1	MV Samoa Express	17 Oketopa 2009	19 Oketopa 2010
2	MV Lady Samoa II	03 Novema 2009	03 Novema 2010
3	MV Lady Naomi	19 Tesema 2009	19 Tesema 2010
4	MV Lady Samoa III	19 Tesema 2009	19 Tesema 2010
5	MV Fotu o Samoa II	13 Me 2010	13 Me 2011
	MV Lady Filifilia	11 Iuni 2010	11 Iuni 2011

##### Vaa mo Galuega Faapitoe sa asiasia le saogalemu i lenei tausaga faa le tupe

Igoa o Vaa	Aso Suesue	Aso Faamuta	Le Ona le Vaa
MV Nafanua	05 Iulai 2009	05 Iulai 2010	Matagaluega o Leoleo ma Tineimu
Tug Boat Atafa	23 Ianuari 2010	23 Ianuari 2011	Pulega o Taulaga ma Uafu
Pilot Boat Fuao	04 Mati 2010	04 Mati 2011	Pulega o Taulaga ma Uafu
Tug Boat Tafola	30 Aperila 2010	30 Aperila 2011	Pulega o Taulaga ma Uafu

##### Vaa mo Tafaoga sa asiasia

Igoa o Vaa	Aso Suesue	Aso Faamuta	Le Ona le Vaa
Shilo II	18 Me 2010	18 Me 2011	Samoa Adventure

**Vaa Fagota i luga atu o le 15 mita le uumi sa asiasia**

Igoa o Vaa	Aso susesue	Aso Faamuta ai le Aoga	Le Ona le Vaa
Coureur De Bois I	25 Setema 2009	25 Setema 2010	Tautai Fishing Ltd
Yellow Fin I	23 Oketopa 2009	23 Oketopa 2010	Roy Lee
Yellow Fin II	23 Oketopa 2009	23 Oketopa 2010	Roy Lee
Jessica	26 Novema 2009	26 Novema 2010	Apia Export Fish Packers
FV Jay Kay	20 Ianuari 2010	20 Ianuari 2011	Dencor Company Ltd
Violomanu	23 Mati 2010	23 Mati 2011	Apia Export Fish Packers

**Vaa Fagota I lalo ifo ole 15 mita le Uumi sa susesueina**

Igoa o le Vaa	Aso susesue	Aso Faamuta ai le Aoga	Le Ona le Vaa
ACA Fishing Boat	3 Setema 2009	3 Setema 2010	Laki Mulipola
Lady Sina II	15 Oketopa 2009	15 Oketopa 2010	Gaoa Kuresa
Sea Eagle	25 Aukuso 2009	25 Aukuso 2010	Mark Huch
Ulimasao	01 Oketopa 2009	01 Oketopa 2010	MAF/Fisheries
Lady Delcia	09 Tesema 2009	09 Tesema 2010	Tautai Koroseta
Lady Lesina	12 Tesema 2009	12 Tesema 2010	Fiatamalii Semisi
Jonika Explorer	09 Ianuari 2010	09 Ianuari 2011	Nofoituaiga L. Viane
Lady Corrina	15 Ianuari 2010	15 Ianuari 2011	Orlando Keil
Ialele	16 Ianuari 2010	16 Ianuari 2011	Mau'u Kee
Joseph & Shirley	19 Ianuari 2010	19 Ianuari 2011	Perkin & Scott Headle
Drunken Master I	27 Ianuari 2010	27 Ianuari 2011	Rolando Tavita
Drunken Master II	27 Ianuari 2010	27 Ianuari 2011	Rolando Tavita
K.114	28 Ianuari 2010	28 Oketopa 2011	Masoe Filisi Kruse
Katherine J	06 Fepuari 2010	06 Fepuari 2011	Apia Export Fish Packers
Sea Angel III	15 Fepuari 2010	15 Fepuari 2011	Frank Fane Wong

**4. AOAOGA TAU GATAIFALE MA LE TUUINA ATU O TUSI FAAMAONIA MO AUVAA MA LE FAAMAONIA O FEAGAIGA MO LE FAAFAIGALUEGAINA O TAGATA FEOA'I VAA I KAMUPANI VAA I FAFO ATU MA SAMOA**

Tusi Faamaonia sa tuuina atu iai latou sa faamalieina manaoga o le Feagaiga Faava-o-Malo I tulaga tau Aoaoga ma Tusi Faamaonia mo Tomai ma Agavaa o Tagata Feoa'i Vaa

**Tusi Faamaonia sa tuuina atu mai ia Iulai 2009 – Iuni 2010**

Qty	Name of certificates issued	Total
1	Tusi Faamaonia mo Kapeteni (Vasega 5)	14
2	Tusi Faamaonia mo Kapeteni (Vasega 4)	3
3	Tusi Faamaonia mo Kapeteni (Vasega 3)	8
4	Tusi Faamaonia mo Kapeteni (Vasega 2)	2
5	Tusi Faamaonia mo Kapeteni (Vasega 1)	10
6	Tusi Faamaonia mo Inisinia (Vasega 5)	6
7	Tusi Faamaonia mo Inisinia (Vasega 4)	1
8	Tusi Faamaonia mo Inisinia (Vasega 3)	2
9	Tusi Faamaonia mo Inisinia (Vasega 2)	7
10	Tusi Faamaonia mo Inisinia (Vasega 1)	5
11	Tusi Kapeteni/Inisinia (Vasega 6)	8
12	Tusi Faamaonia Vasega Amata (Mataituina o folauga)	46
13	Tusi Faamaonia Vasega Amata (Mataituina o Afi o Vaa)	6
14	Tusi Faamaonia o le Saogalemu I matafaiioi eseese	394
15	Tusi Faamaonia o Tuusaunoaga mo Kapeteni	-
16	Feagaiga mo le faafaigaluegaina o tagata feoa'i vaa (Faamaoniga)	161

**Aofai o Tagata Feoa'i Vaa o loo faigaluega I Kamupani Vaa eseese i fafo atu ma Samoa**

<b>Igoa o Vaa</b>	<b>Aofai</b>	<b>Igoa o Vaa</b>	<b>Aofai</b>
MSC Fantasia	14	MSC Lirica	9
MSC Musica	10	MSC Splendida	14
MSC Amonia	8	MSC Sinfonia	11
MSC Orchester	12	MSC Magnifica	11
MSC Oriane	1	MSC Melody	3
MSC Opera	9	MSC Poesia	10
MSC Lucy	2		

**Numera o Tagata feoaivaa o lo'o faaigaluegaina I Kamupani vaa I totonu o Samoa**

<b>Igoa o Vaa</b>	<b>Aofai</b>
M.V Forum Samoa II	11
M.V Lady Naomi	13
M.V Lady Samoa II	10
M.V Lady Samoa III	25
M.V Samoa Express	11
M.V Lady Filifilia	6
M.V Fotu o Samoa	11
Nafanua	17
Tug Boat Tafola	6
Tug Boat Fuao	6
Tug Boat Atafa	7
Pailate	5

**5. SAOGALEMU O FOLAUGA MA SUESUEGA FAAGATAIFALE**

**TAULAGA I MULIFANUA**

**Lauina o uta ma le utuina o suauu o vaa.**

Aofai o faamaoniga o le saogalemu tuuina atu i vaa		33 tusi o le saogalemu	1.650 lautusi o le saogalemu
Aofaiga o pasese			498,203
Aofai o pasese na tuua le taulaga			221,326
Aofai o pasese na taunuu i le taulaga			276,877
Aofaiga o taavale			80,167
Aofai o taavale na tuua le taulaga			43,351
Aofai o taavale na taunuu i le taulaga			36,816
Faatagana mo oloa matautia tuuina atu i vaa i le va o Mulifanua ma Salelologa	Kesi mo ogaumu Suauu afi Suauu faapitoa Loli aveina ta mo auala		1,952 181 kalone 72 kalone 32 loli
Malaga togipau mo le Kamupani lau Suauu( PPS)(Mulifanua-Salelologa)	Suauu Kiso (Diesel)l Penisini taavale kalasini		2,600 tone 1,100 tone 130 tone
Suauu na utuina i vaa	Fotu Samoa II Samoa Express		320 tone 160 tone

**TAULAGA I SALELOLOGA**

**Lauina o uta ma le utuina o suauu o vaa.**

Aofai o faamaoniga o le saogalemu tuuina atu i vaa		38 tusi o le saogalemu	1,900 lautusi o le saogalemu
Aofaiga o pasese			460,250
Aofai o pasese na tuua le taulaga			226,252
Aofai o pasese na taunuu i le taulaga			233,998
Aofaiga o taavale			85,125
Aofai o taavale na tuua le taulaga			42,236

Aofai o taavale na taunuu i le taulaga			42,887
Faatagana mo oloa matautia tuuina atu i vaa i le va o Salelologa ma Mulifanua	Kesi mo ogaumu Suauu afi Suauu faapitoa Loli aveina ta mo auala		leai leai leai 32 loli, leai se uta
Suauu na utuina i vaa	Lady Samoa III		420 tone

### **TAULAGA I APIA/MALAGA FAAVA O MALO PUPUU**

#### **Lauina o uta ma le utuina o suauu o vaa**

<b>Motu o Tokelau</b> Aofaiga o pasese Aofai o pasese na tuua le taulaga Aofai o pasese na taunuu i le taulaga	MV Tokelau MV Lady Naomi Samoa Express		4.854 2.674 2.180
<b>Pago Pago Amerika Samoa</b> Aofaiga o pasese Aofai o pasese na tuua le taulaga Aofai o pasese na taunuu i le taulaga	MV Lady Naomi		1.200 724 476
<b>Folauga i totonu o le taulaga o Apia (Rock Da Boat)</b> Aofaiga o pasese	Lady Filifilia		2.880
Faatagana faapitoa mo le lauina o suauu e le kamupani lau suauu (PPS) Apia - Salelologa	Samoa Express Fotu Samoa II	Suauu Kiso Penisini Kalasini	6 faatagana faapitoa mo le tai lua masina
Faatagana mo oloa matautia mo malaga togi pau mo Tokelau	Samoa Express Lady Naomi	Suauu Kiso Penisini Kalasini	36 faatagana faapitoa
Suauu na utuina i vaa	Lady Naomi Lady Filifilia Lady Samoa II Samoa Express		420 tone 70 tone 40 tone 220 tone

### **TAULAGA I SATITOA ALEIPATA/MALAGA FAAVA O MALO PUPUU.**

<b>Satitoo-Pago Pago Amerika. Samoa</b> Aofaiga o pasese Aofai o pasese na tuua le taulaga Aofai o pasese na taunuu i le taulaga	Lady Naomi	953 427 526
---	------------	-------------------

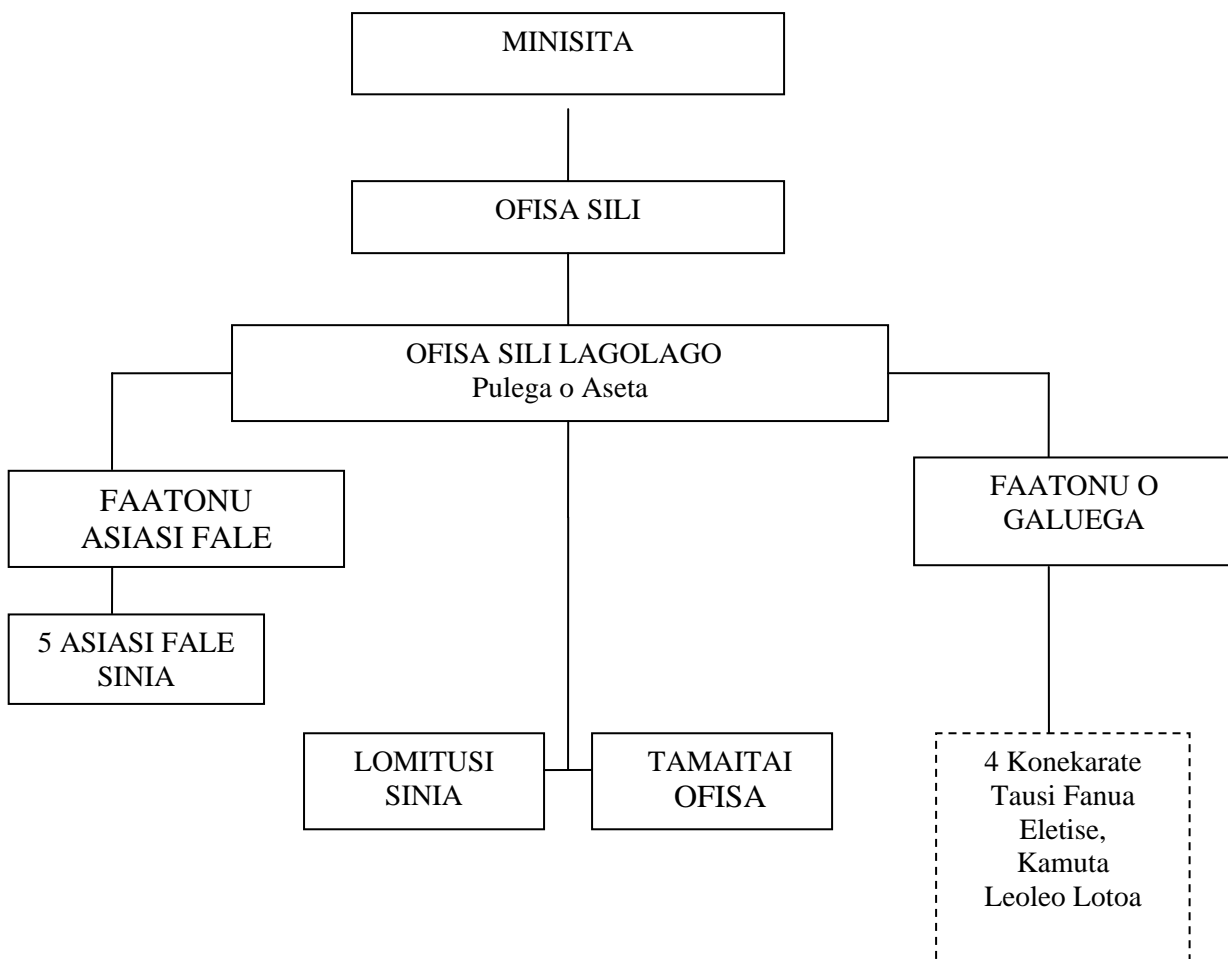
#### **Faatagana mo oloa matautia na taunuu i le taulaga o Apia mai atunuu e mamao**

<b>Igoa o vaa</b>	<b>Kamupani na talosaga</b>	<b>Aofai o oloa matautia i pusa lau oloa</b>
MV Majala MV Southern Lily MV Captain Tapaga MV Florence MV Polynesia New Polynesia	Transam	18 pusa oloa 170 pusa oloa 11 pusa oloa 13 pusa oloa 3 pusa oloa 9 pusa oloa

# VAEGA E PULEA ASETA TAU FALE

## Faatomuaga:

- 1.1 Talu ai le malosi ole poloaiina mai le Fuaiupu Vaega IV o le Tulafono Faatonutonu o Fale – Tulafono o le Matagaluega o Galuega 2002, o loo faaauaiina pea le faatonutonuina, vaavaaia ma le tuuina atu o fautuaga i tagata lautele o faalapotopotoga faapea ma alalafaga e le Matagaluega o Galuega, Felauaiga ma Atinae Eseese i mataupu tau i fale.
- 1.2 O matafaioi o lo o faatinoina e le Pulega o Aseta Vaega o Fale o ana matafaioi autu o le;
  - (i) Faafoe, faamalosi, faatonutonu, faaoga ma faalauiloa le Fauina Tusi Tulafono mo le fuafuaina ma le fauina o Fale (National Building Code) 1992 ma le Tusi mo le fauina o Fale Faaonaponei (National Building Manual) 1996.
  - (ii) Pulea ma le faafoeina o mataupu mo le Komiti o Fale Nofo o le Malo faapea le aoina o totogi ma le tausiga o fale Nofo a le Malo.
- 1.3 Aseta Vaega o Fale 2009 -2010



- 1.4 O Fepuari 2010, na suia ai le igoa o le Ofisa Sinia o Fale Nofo o le Malo (Ofisa o Tusi Ata / Failautusi o Galuega) i le Faatonu o Galuega o Fale a le Malo ina ia faailoa sa’o ma atagia ai le aoao tetele o suiga o galuega sa faatinoina e le Vaega o Fale ina ua suia le Auivi o le Faavae Tuai 2003. Sa faasalalauina leni tofiga / avanoa, ma faamanuiaina ai se tasi o alii Asiasi Fale o leni Vaega.
- 1.5 O le avanoa Asiasi Fale Sinia na faasalalau ma faamanuiaina ai se tasi o Alii Asiasi Fale Sinia na faigaluega le tumau mo lea avanoa.
- 1.6 E toalua ni Alii Asiasi Fale Sinia na faauu ma faamanuiaina i ni Tusi Pasi Faa-kamuta mai le Tusi Pasi APTC Kamuta & Faumeaafale III.

## 2. Matafaioi :

E tusa ai ma le Vaega IV o Tulafono Faatonutonu a le Matagaluega o Galuega 2002, o loo feagai le Pulega o Aseta ma Vaega o Fale ma le faatinoina o tiute nei;



- Faatonutonu ma tuuina atu fautuaga i luga o le faatinoina o Galuega uma Tau i le Fauina / Faavae o Fale i Samoa e aofia ai;
- Le asiasia o galuega uma tau i le fauina o Fale;
- Faafae ma fautuaina le tuuina atu o Pemita o Fale;
- Vaaia ma siakiina o poloketi e faamaonia ai fuafuaga ma ata o galuega;
- Faamalasia o tulaga uma ua aiaia mai i totonu o le Taiala o Fale a le Atunuu faapea ma isi Tulafono Faatonutonu o Fale e fesootea iai;
- Fatinoina o lipoti o iloiloga faapitoa i fale ua faaletonu i le talafatai o le taulaga e pei ona talosagaina e le mamalu o le atunuu.

Pulea o Aseta o Fale Nofa a le Malo e aofia ai;

- Faafae ma fesoasoani i galuega faatino i Fale Nofa o le Malo;
- Iloiloina o tusi talosaga e tusa ai ma Taiala o Fale Nofa a le Malo;
- Saunia talosaga ma lipoti e tuuina atu i Fonotaga a le Komiti o Fale a le Malo.
- Faatonutonu ma vaaia galuega uma o loo faatino ma faaleleia Fale Nofa a le Malo e konekarate ua gafataulimaina nei matafaioi taitasi o loo i le Taiala o le Auivi o le Vaega o Fale & Aseta a le Malo, e aofia ai galuega Faakamuta, palama ma le vali, Eletise/Faimoli, tausiga o fanua, ma le Leoleoina o lotoa o Fale Nofa o le Malo.

### 3. Galuega na Ausia:

#### 3.1 Vaega o le Asiasiga o Fale

Faaauau le vaaia o le tuuina atu ma le faamalasia o Pemita o fale mo ituaiga galuega e tolu (3) e i ai, (1) Fale Fou, (2) Faafou/ Faapoopoga ma (3) Talaina atoa i lalo o galuega tetele.

O talosaga mo Pemita o Fale ua faamalasia ai le faaoo mai o se faamaoniga mai le Pulega o Fela'uaiga i le Laueleele (LTA), faamaoniga mai le Pulega ma Fuafuaga o Nofoga i le Taulaga (PUMA), Pulega o le Ofisa o le Vai, Pulega o le Ofisa o le Tineimu, Pulega o Fesooteaiga tau telefoni mai le Samoa Tel, atoa ai ma se maliega mai le Pulega o le Malosi Faaeletise (EPC).

O le aofaiga ole aufaigaluega i totonu o lenei Vaega :

1 Pule Sili Lagolago, 1 Faatonu Asiasi Fale, 1 Faatonu o Galuega Fale Nofa a le Malo, 5 Asiasi Fale Sinia, 2 Lomitusi Sinia.

E faapoopo atu i galuega ua ta'ua, sa faatinoina e lenei Vaega le tiute o le Pulea o Galuega e tele a le Malo sa faatinoina e pei:

- O le Fale Faamasino Fou ma le Fale mo Auaunaga Lautele a le Faamasinoga i Mulinuu sa faamaeaina ia Ianuari 2010. O le Kamupani a le Jian Ting Construction mai Saina sa feagai ma le Tusia ma le Fauina o ia galuega e lua;
- O le fausiaina o le Fale Fou o le Malo i Sogi e aofia ai le Fogafale Ono ma le Fale Fono Faavaomalo sa tusia ma fauina e le Kamupani Konokarate Faufale a Shanghai Construction mai Saina, lea ua fuafua e faamae'ina ia Oketopa o le tausaga nei (2011).
- O le isi galuega tele sa feagai ma le Kamupani a Shanghai o le fausiaina o le maota fou mo le Matagaluega o Soifua Maloloina. E fogafaletolu lea galuega, ma o le tusia ma fausiaina o lenei fale sa feagai lava ma lenei Konokarate Faufale (Shanghai) mai Saina. Ua mae'a foi ona umusaina lenei galuega e pei ona faatinoina i le ogatotonu o lenei tausaga (2011).

E masani ona auai lenei Vaega i le tele o Komiti e Iloiloina Tauofoga mo le fausiaina o Fale mo le Malo o Samoa e pei o poloketi nei:

- Fale Aoga Fou mo le Matagaluega o Aoga, Taaloga & Aganuu i Malifa;
- Faafouina o le Ofisa tutotonu a le Pulega o Felaua'iga i le Laueleele (LTA) i Vaitele;
- Faafouina o le Ofisa o Komesina o Faigapalota i Mulinuu i le nofoaga sa avea ma Ofisa Tutotonu o Fanua ma Suafa ma:
- Fausiaina o le Vaega o Suavai ma Vai lafoa'i e tauala mai i le Komiti Su'esu'e Faapitoa o Vai Lafoa'i.

O loo faaauauina pea le avea o le Afioa i le alii Minisita o Galuega, Fela'uaiga, & Atina'e Eeseese, ma Taitaifono mo le Polokalame o le toe fuataina o Maota & Laoa sa aafia i le Mala Faalenatura o le Tsunami (TSRP). O le Lipoti faai'u mo lenei polokalame (TSRP) sa faailoa aloaia lea ia Setema 2010. E 862 le aofaiga o aiga sa maua faamanuiaga mai le Malo ma Paaga sa ofoina mai le fesoasoani. E 181 le aofai o foa'i sa tauala mai Paaga, ae 681 foa'i na auala mai i le fesoasoani a le Malo o Samoa.

Sa toe faaopopo leni fesoasoani a le Malo mo e sa puapuagatia ma faapafalaina ai le tau o pemitā o fale, aua lava le faaauuina o le fesoasoani i ai latou na aafia i le faalavelave faalenatura.

### **Tupe faaletausaga 2009-2010**

ITUAIGA FALE	NUMERA O FALE
Falenofo	96
Fale Tetele	34
Fale Gaosi Mea	7
Faleaoga	4
Falesa	5
Falemai	0
<b>AOFAIGA</b>	<b>146</b>

### **3.2 Vaega o Fale Nofu o le Malo**

O leni Vaega na te faafoeina ma Pulea Aseta o Fale o le Malo e tusa ai ma faiga faavae a le Komiti o Fale Nofu o le Malo.

O le Faatonu o Galuega, o lana matafaioi o le asiasia lea o galuega faatino a Konekarate e tofa (4) o loo fitoitonu ma le faaleleia, vaavaaia, atoa ma le faamamaina o lotoa o fale i vaiaso taitasi. E aofia ai i ia tiute le feagai ai o le Faatonu ma manaoga o tagata nofo mautotogi, pe a manaomia se fesoasoani.

O le tiute foi o le Failautusi Lomitusi, o le fesoasoani lea i galuega uma faa-failautusi, atoa ai ma le faagaioiina o talosaga mo le totogiina o nei galuega faakonekarate.

O le faatinoina o galuega faaleleia o Fale o le Malo sa faasalalau i le nusipepa ma talosagaina ai le tauofo mai o Konokarate o loo i Samoa nei. O talosaga tuuina mai mo lea tauofofa e tatau ona tausisia faiga faavae a le Komiti o Tauofofa a le Malo:

- i) Galuega faakamuta – palama ma le vali ;
- ii) Galuega tau Eletise ;
- iii) Tausi Fanua
- iv) Leoleo Lotoa

<b>TALA TUPE FAALETAUSAGA</b>	<b>2009-2010</b>
Fegaiga fou tagata mautotogi	14
Talosaga Faaopopo mo le nofoia o Fale nofo	4
Fale asia vaiaso o asiasiga	101
Fale faatino galuega tetele	5
Fale faatino galuega laiti	52
Meatotino faamatuu atu i isi Matagaluega / Faalapotopotoga	5
Aofaiga o Fale Nofu o le Malo	101
Nofoga o lo o vaaiā e leoleo fanua	5
Tupe Maua (e le o aofia ai tupe faaleoleo)	

### **4. Isi Galuega na Ausia**

- I le tala o le tupe faaletausaga 2009-2010, e toalua (2) ni Alii Asiasi Fale Sinia sa faamanuiaina mai i Polokalame a Ausetalia mo Aoaoga Faa-Matataeseese sa auai atu iai i Fiti.
- I leni foi lava tausaga, e toalua (2) ni alii Asiasi Fale Sinia sa faaauuina aoaoga mo leni lava agavaa.
- E tolu (3) ni masini komipiuta ua faaopoopoina mai mo leni Vaega aua le faaogaina e alii asiasi fale sinia mo galuega tusitusia.

### **5. Luitau**

5.1 Faamalosia o le vaavaaia o galuega uma e ala i galuega faatino mo le Fausiaina o Fale i Samoa, o se luitau tele lea mo leni Vaega. E a nisi o le mamalu o le atunuu e lagolagosua mai i la matou pitolaau, ae

e iai foi nisi o le mamalu o le atunuu e tetee i taiala ma aiaiga e pei ona faatalosagaina ai le tausisia o le faagaioiina o Pemitā mo Fale ma galuega o loo faatinoina.

5.2 O le le lava po ole utiuti o ala e molia ai i le tulafono i latou e ana galuega poo fale faia faasolitulafono.

5.3 O le tele o galuega asiasia e tutu lalata ane i tafatafa o le alatele a le Malo. Mo nisi o galuega ua le mafai ona asia ona o le le avanoa o alii asiasi fale sinia aemaise ai o se taavale i le tele o aso, e iai le motu o Manono ma Apolima Tai, e le o mafai ona oo atu iai se asiasiga ona o ia tulaga.

5.4 Faigata ona faamalieina o manaoga poo talosaga a tagata nofomau totogi mo aseta (pei o pusaaisa ma ogaumu), ona o le le lava ose tupe faatatauina mo le suia o aseta ua faaleagaina.

5.5 O le le amanaia e nisi tagata mautotogi le tulaga faaletonu o loo moomia ai le fia faaleleia o fale o le Malo, pe a faanatinati mai ise tali vave atu a lenei vaega e ala i o latou manaoga.

5.6 Tuliloaina lea o aitalafu tuua ma pili o vai a tagata nofo mautotogi i Fale Nofo o le Malo.

## **6. Fautuaga**

Ina ia ausia nei luitau, ua tuuina atu ai nei fautuaga:

6.1 Ia faaopoopoina le tele o asiasiga e vaavaaia ai ma tuliloa ai faasea mo so o se galuega e faia faasolitulafono.

6.2 Ia galulue faatasi ma le Ofisa ole Loia Sili i le fuafuaina o ni faiga faavae e molia ai i latou e le o tausisia tulafono mo le fauina o fale.

6.3 Ia faaauauina polokalame faalauiloa mo le mamalu o le atunuu lautele, le aufai pisinisi, ma isi faalapotopotoga, le faamalosia o le feau taulogologo i le saogalemu o Fale ma le taua o Faiga faavae e usitaia ai taiala i le tulafono o aiaiga mo le fausiaina o Fale. O loo fesoasoani mai foi le Pulega a le Faalapotopotoga o Faalavelave Faafuasei (DMO) i le faalauiloa o lenei feau aoga ma le taua.

6.4 Ia faavae se faalapotopotoga mautu mo le resitalaina o aseta uma o loo i fale nofo o le Malo.

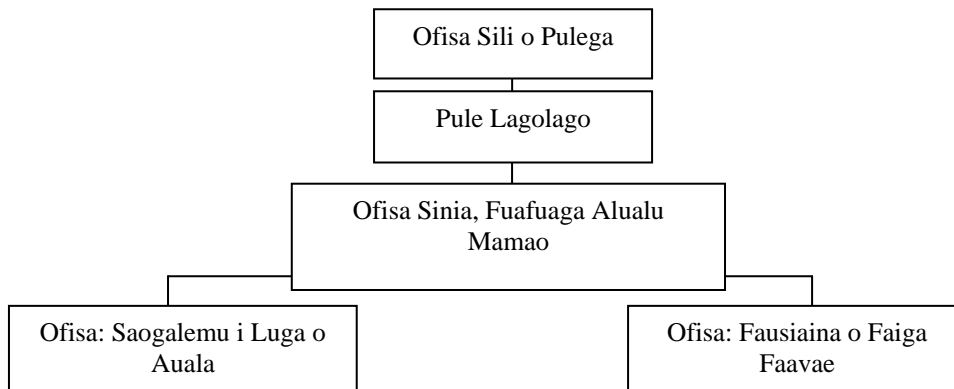
6.5 O totogi tuuina atu i fale nofo mautotogi a le Malo ua maea faafouina, e tataua ona atagia ai le tulaga siitia o loo iai le maketi o fale mautotogi i Samoa nei.

# VAEGA O FELAUAIGA I LUGA O LE LAUELEELE

## **Aotelega:**

O le Vaega fou lenei na amata mai i le tausaga e 2009 ina ua pasia e le Ofisa o le Komisi o Tagata Faigaluega a le Malo (PSC) le talosaga a le Matagaluega ina ia toe fetuunai ana tiute ma ana matafaioi. Na mafua lea tulaga ona o le Faaiuga a le Kapeneta e tuueseese ai le Ofisa o Felauaiga i Luga o le Laueleele mai le Matagaluega o Galuega, Felauaiga ma Atinae Eseese. O lenei Vaega fou e nafa ma le fausia o ni faiga faavae ma taiala, ae le gata i lea o le mataituina o galuega faatino a le Ofisa o Felauaiga i Luga o le Laueleele ina ia mautinoa le usitaia o tulafono ma ia ausia ana sini autu ma faamoemoga uma.

O le auivi lenei o le Vaega o Felauaiga i Luga o le Laueleele e pei ona pasiaina



O matafaioi fou a lenei Vaega o lo’o lima taitaiina i tulafono nei:

- (i) Tulafono o Pulega o Felauaiga i Luga o le Laueleele 2007
- (ii) Tulafono a le Matagaluega o Galuega 2002

## **Otootoga:**

- O le Pule Lagolago o le Vaega o Felauaiga i Luga o le Laueleele sa amata ona faa-faigaluegaina i le Aso 27 Aokuso 2009 na te taitaia ma vaaia le faatinoina o galuega a lenei Vaega

## **Tulaga Ausia:**

- Fautua ma fesoasoani i le Ofisa o le Pulega i Luga o le Laueleele e fausia Polokalame i Luga o le Auala ina ia usitaia taiala a le Matagaluega o Galuega, Felauaiga ma Atinae Eseese.
- Iloiloina o le Polokalame i Luga o le Auala ale LTA ma tuuina atu fautuaga i le Minisita mo ni suiga talafeagai

# VAEGA O AUAUNAGA LAUTELE

## **1.FAATOMUAGA.**

O sini autu a le Vaega o Auaunaga Lautele o le:

1. Tuuina atu o auaunaga tau Tagata Faigaluega i se tulaga maoa'e.
2. Faaleleia le tulaga o auaunaga ina ia mautinoa le tulai mai ole Matagaluega o Galuega, Fela'uaiga ma Atina'e Eeseese i se tulaga lelei, maualuga ma taugofie i ana galuega faatino.

O fuafuaga faataatitia a lenei Vaega ina ia mafai ai ona ausia sini autu e pei ona taua i luga ma saofaga ai i le ausiaina o le Sini autu lautele a le Matagaluega mo lenei tausaga faaletupe ua ripotia:

- Faatautaia ma Tuufaatasia fuafuaga o malosi faatino/faaletagata ma polokalame faaleaoaoga faaletausaga a le Matagaluega.
- Ia mautinoa le talafeagai ma manino o le faamasinoina o galuega faatino a tagata faigaluega.
- Tuuina atu i se tulaga lelei le faiga faavae ma faaitaiga faa Puleaina o Tagata Faigaluega, fesosoani talafeagai i lona tulaga mautinoa faa le tagata faigaluega i Vaega uma.
- Tuuina atu ole lagolago i Pule Lagolago mo pulega tataua e ala i le puleaina lelei o tulaga tau tupe, ae le gata i lea o faamatalaga i taimi faatulagaina.
- Faatautaia ma faataunuina le faavasegaina o tagata faigaluega a le Matagaluega i ona tulaga eseese ua maea pasiaina mai e le PSC ma lona faatupeina.
- Fuafua ma tuufaatasia le auaunaga faa Inisinia o Faamatalaga i se tulaga mao'ae i totonu o le Matagaluega.
- Faaauuina le faaleleia o le tulaga tau auaunaga a le Vaega o Auaunaga Lautele

E tataua i le Vaega o Auaunaga Lautele ona mautinoa o lo o usitaia e le Matagaluega Tulafono mo le Puleaina o Tupe a le Malo 2001, Tulafono Faatonutonu 1977 a le Ofisa o Tupe ma Teuteuga, Tulafono o Galuega a le Malo 1977 ma Teuteuga, faatasi ai ma pepa faatamilo talafeagai mai le Matagaluega o Tupe ma le Ofisa o Galuega a le Malo, ma faaiuga a le Kapeneta ua maea ona taliaina.

## **2. FAATINOGA TAU TUPE**

### **RIPOTI TALA FAATATU O TUPE 2009- 2010**

#### **a. Tupe Faaalu**

#### **OTOOTOGA O TALA FAATATU O TUPE MO LE TAUSAGA FAALE TUPE 30 IUNI 2010.**

##### **GALUEGA FAATINO**

Tala Faatatau o Tupe Tausaga faaleTupe 2009 – 2010	\$	3,801,238
Toese: Tupe Faaalu a Galuega Faatino	\$	<u>3,660,309</u>
	\$	<u>140,930</u>

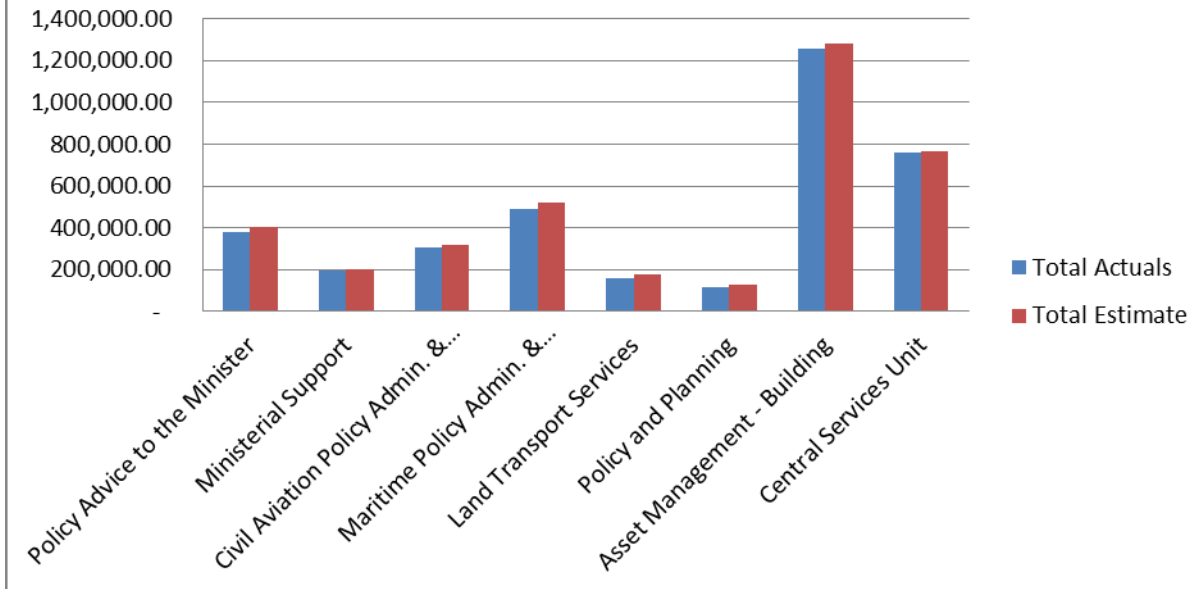
##### **GALUEGA E AVEA AI MA SUI O LE MALO**

Tala Faatau o Tupe Tausaga Faa le Tupe 2009 – 2010	\$	60,765,458
Toese: Tupe Faaalu	\$	<u>56,924,869</u>
	\$	<u>3,840,589</u>

##### **GALUEGA E TUUINA ATU E ISI VAEGA.**

Tala Faatatau o T upe 2009 – 2010	\$	4,730,619
Toese: Tupe Faaalu	\$	<u>2,227,889</u>
	\$	<u>2,502,730</u>
<b>Aofaiga o le Paleni i lona Aotelega (e lei faaaogaina)</b>	<b>\$</b>	<b>6,484,249</b>

## Statement of Expenditure by Outputs



O le Tala Faatatau o Tupe i le Tausaga a le Matagaluega i Galuega Faatino sa itiiti ifo lona faaaogaina ile aofai e \$140,930; o lenei faaitiitia e afua ma i tulaga e pei ona taua i lalo:

- Alauni o Sui ole Komiti o Saogalemu i luga o Auala Tele.
- Tuai ona faafaigaluegaina mai o le Ofisa Sinia a le Vaega tau Auaunaga i luga o le Laueleele.

### 2.2 Tupe Maua/Tupe toe Faaola mai

#### **OTOOTOGA O TUPE MAUA TAUSAGA FAALETUPE 2009 – 2010**

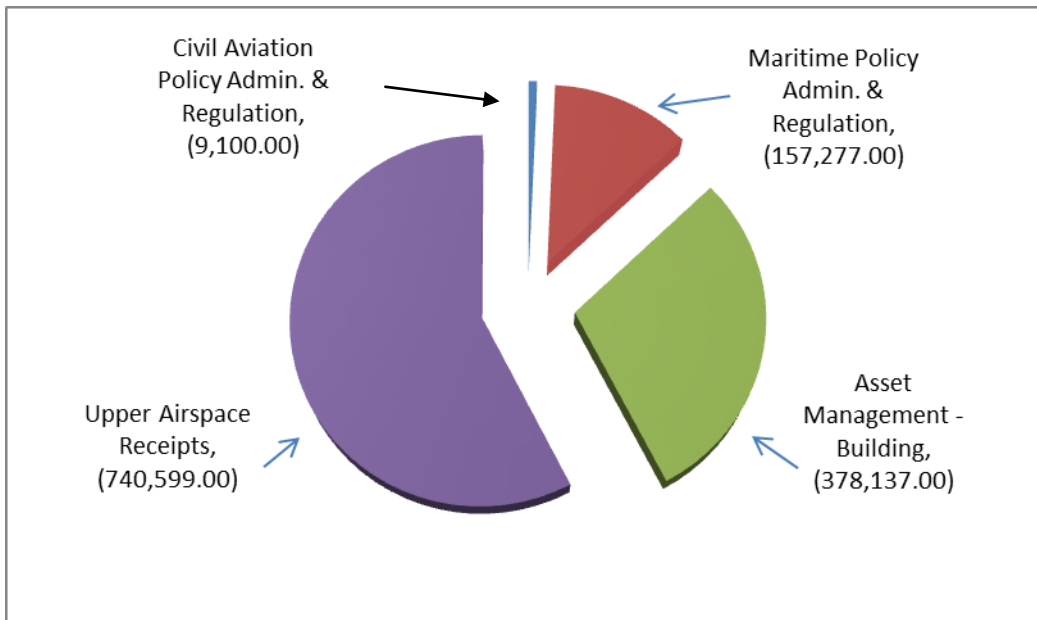
##### **TUPE TOE FAAOLA MAI GALUEGA FAATINO**

Tupe maua Fuafuaina i le Tausaga Faale Tupe 09 –10	(584,686.)
Tupe maua na Aoina	<u>(544,514.)</u>
	<b><u>(\$40,172.)</u></b>

##### **TUPE MAUA MAI LE AVEA AI MA SUI OLE MALO**

Tupe maua fuafuaina mo le Vateatea	(785,000.)
Tupe na aoina mai	<u>(740,599.)</u>
	<b><u>(\$44,401.)</u></b>

**Aofai o Tupe Mauana e le'i mafai ona aoina** **(\$84,573.)**



O le aofai o tupe maua ma tupe toe faaola na mafai ona aoina mai e le Matagaluega mo le Tausaga Faaletupe 2009 – 2010 e ititi ifo ile \$84,573. O galuega faatino uma sa faapea ona ausia a latou tupe sa tatau ona aoina mai, seia vagana ai le Galuega Faatino 8 – Pulega o Aseta Tau Fale.

### **3. VAEGA TAU TAGATA FAIGALUEGA**

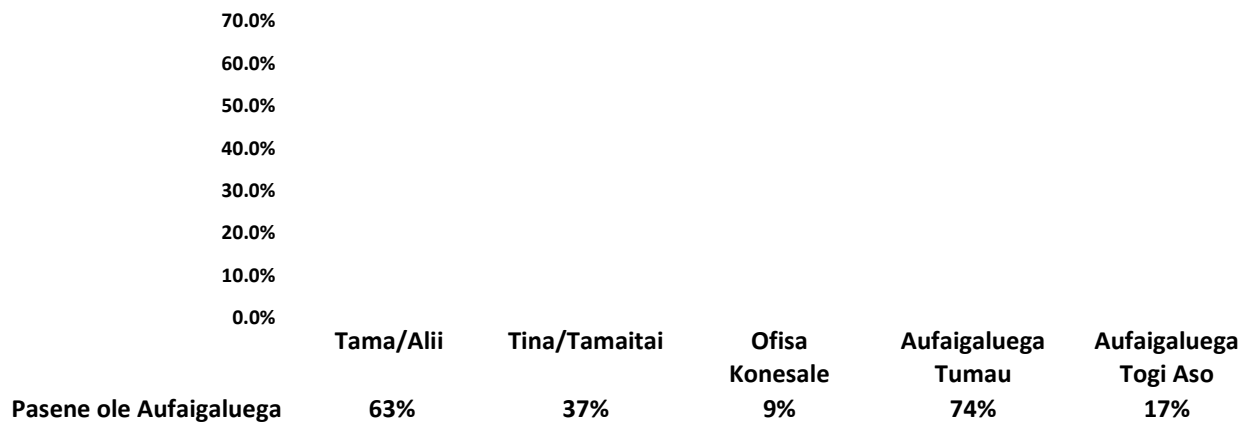
O le Vaega o Atina'e Tagata Faigaluega sa aofia i le faatautaia ma faataatitiaina o Fuafuaga Faatino mo Tagata Faigaluega aua le faatuina o le Pulega o Fela'uaiga ile Eleele lea na amata aloaia ia Iulai 2009. O ina na maitauina ai le faaititia o numera o tagata faigaluega tumau ma faigaluega totogiaso.

I tulaga tau aoaoga, faataitaiga ma le atina'eina o tagata faigaluega i galuega fai e ala ile tuufaatasia ma le tapenaina o pepa mo aoaoga ma le faaleleia o le auaunaga tuuina atu ina ia alualu i luma ma o gatasi ma tulaga o auaunaga manaomia, sa faapea ona faatautaia ni aoaoga faalauiloa mo tagata faigaluega e fou mai ile Matagaluega o Galuega, Fela'uaiga ma Atina'e Eeseese i tulaga tau tulafono talafeagai, taiala ma faiga faavae.

I lenei tausaga faa le tupe, o faamaumauga na aoina ma faamauina ai se aofaiga e 16 i aoaoga faatautaia lava i Samoa nei ae 31 aoaoga ma malaga mo atunuu mamao. O e na auai atu i nei aoaoga, fono ma semina ma aoaoga va i fafo e mai lava ile Vaega o ofisa Sinia, ae o fonotaga sa tele lava ina auai ai le Vaega Tulaga tau Pulega ma Minisita.

<b>AOFAIGA AUFALUEGA</b>	<b>Numera</b>	<b>Pasene ole Aufaigaluega</b>
Tama /Alii	35	62
Tina/ Tamaitai	21	38
Ofisa Konesale	5	9
Aufaigaluega Tumau	41	74
Aufaigaluega Togi Aso	9	17

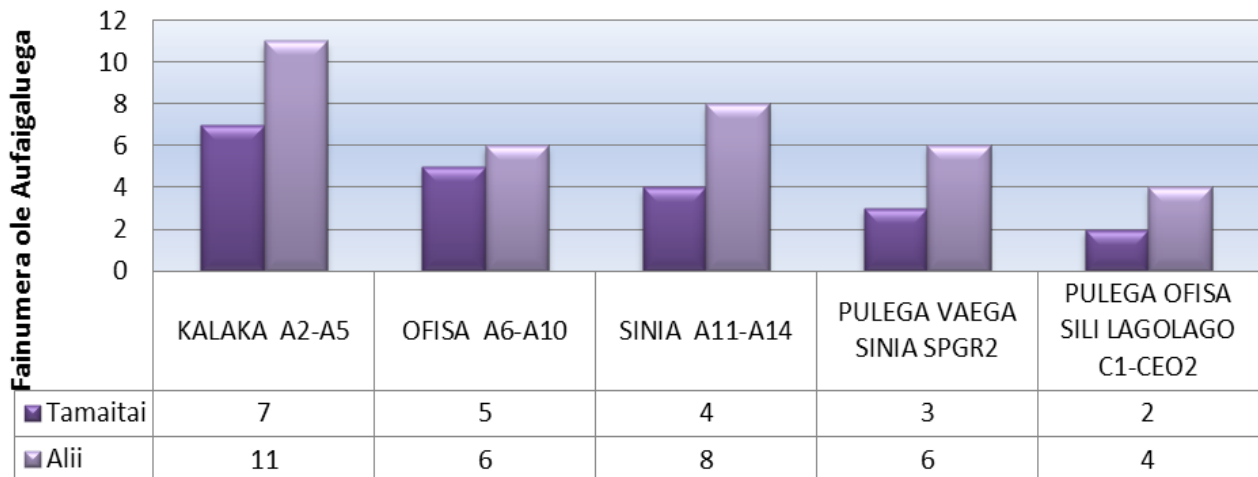
## Aofaiga ole Auaigaluega



<b>AOFAIGA OLE AUFAIGALUEGA ILE FAATULAGANA I VAEGA O TOTOGI</b>	<b>Tamaitai</b>	<b>Alii</b>
KALAKA A2-A5	7	11
OFISA A6-A10	5	6
SINIA A11-A14	4	8
PULEGA VAEGA SINIA SPGR2	3	6
PULEGA OFISA SILI LAGOLAGO C1-CEO2	2	4

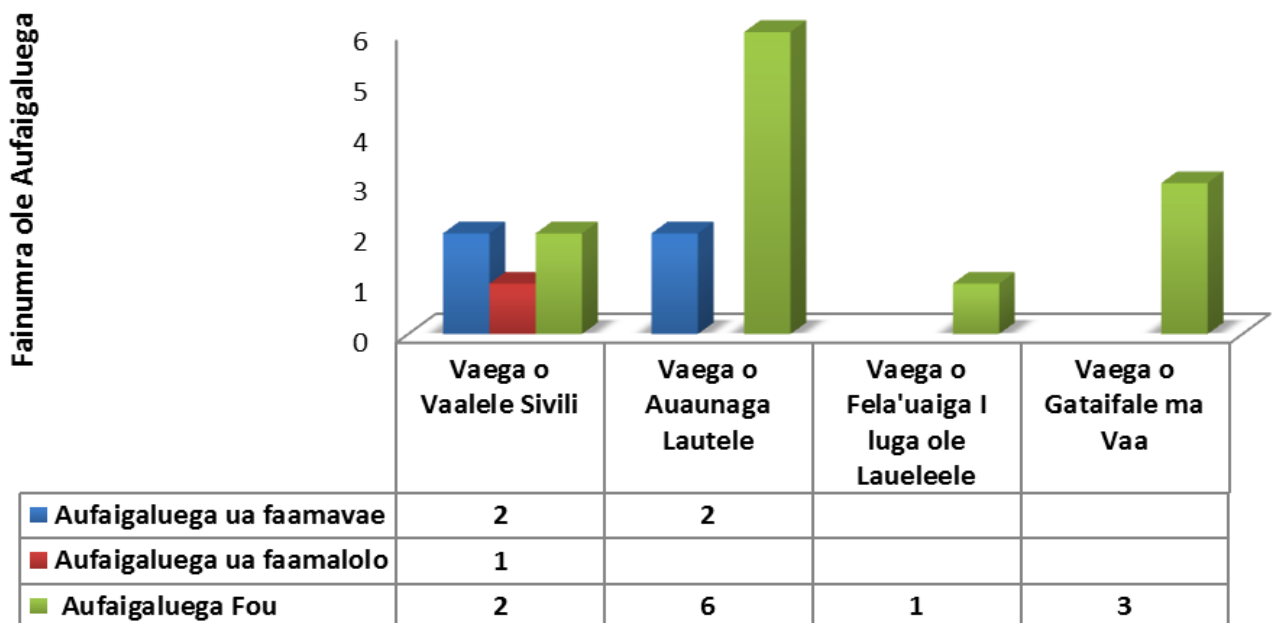


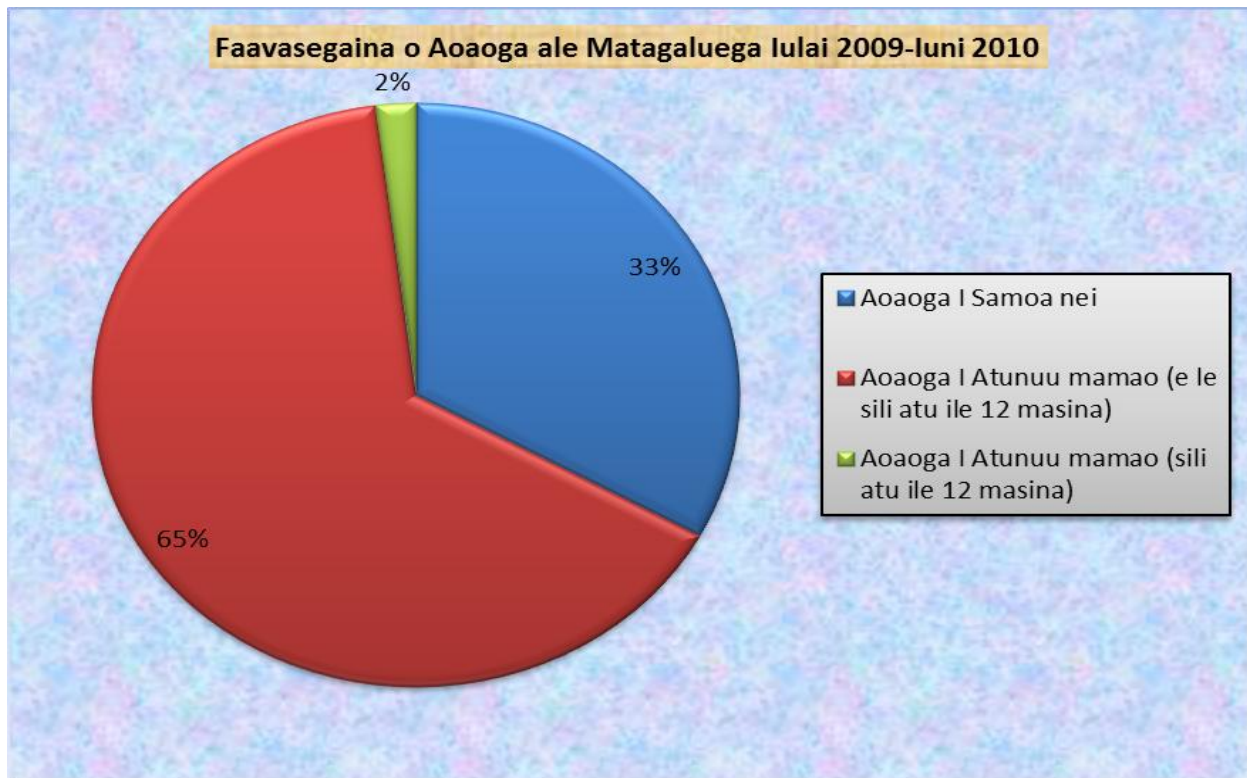
## Aofaiga ole Afaigaluega ile Faatulagaina i Vaega o Totogi



O kalafi o loo taua i luga ua atagia mai ai le toatele atu o le itupa o alii nai lo tamaitai i vaega taitasi uma ole galuega, e pei ona auiliiliina atu i luga.

## Faamavae/Faamalolo/Afaigaluega Fou Iulai 2009-Iuni 2010





**Ausiaga**

I tulaga tau faalauteleina o le tomai ma atinae o tagata faigaluega, sa faapea ona faamanuiaina ai le Susuga Fetu Sakaria ole Sue tusi i le Lotoifale i le faailoga o le MBA i le maea ai o aoaoga ile Iunivesite ole Vasa Pasefika i Saute ile tausaga 2009 faatasi ai foi ma le Ofisa Suesue Vaa Sinia - Susuga Tapaga Collins na faaiuina manuia foi aoaoga ile USP i Alafua ma faamanuiaina ai ile Tusipasi o aoaoga tau Pulega ia Tesema2009.

**MATAGALUEGA O GALUEGA, FELA'UAIGA & ATINA'E ESEESE**  
**TALA FAATATAU O TUPE ALU I GALUEGA FAATINO**  
**MO LE TAUSAGA FAALETUPE FAAMEAINA 30 IUNI 2010**

	<i>Galuega Faatino</i>	<i>Aofai</i>	<i>Aofai Tupe Faatatau</i>	<i>%</i>	<i>Paleni</i>
		<i>Tupe Faaalu</i>	<i>&amp; Tupe Faaopopo</i>		<i>(ova)/laititi</i>
<b>1.0</b>	<b><i>Fautuaga tau Faiga faavae ile Minisita</i></b>				
	<i>Tupe Faavae</i>	130,500.00	136,570.00	96%	6,070
	<i>Faagaioiina</i>	80,343.00	95,386.00	84%	15,043
	<i>Tagata Faigaluega</i>	166,169.00	173,622.00	96%	7,453
	<b>AOFAIGA</b>	<b>377,012.00</b>	<b>405,578.00</b>	<b>93%</b>	<b>28,566</b>
<b>2.0</b>	<b><i>Galuega Lagolago ile Minisita</i></b>				
	<i>Faagaioiina</i>	105,650.00	122,503	86%	16,853
	<i>Tagata Faigaluega</i>	91,955.00	81,683	113%	(10,272)
	<b>AOFAIGA</b>	<b>197,605.00</b>	<b>204,186</b>	<b>97%</b>	<b>6,581</b>
<b>3.0</b>	<b><i>Pulega Faiga Faavae ma Tulafono Vaalele Sivili</i></b>				-
	<i>Faagaioiina</i>	61,385.00	67,136	91%	5,751
	<i>Tagata Faigaluega</i>	245,398.00	251,398	98%	6,000
	<b>AOFAIGA</b>	<b>306,783.00</b>	<b>318,534</b>	<b>96%</b>	<b>11,751</b>
<b>4.0</b>	<b><i>Pulega Faiga Faavae ma Tulafono ile Gataifale</i></b>				-
	<i>Faagaioiina</i>	58,879.00	60,810	97%	1,931
	<i>Tagata Faigaluega</i>	428,637.00	460,977	93%	32,340
	<b>AOFAIGA</b>	<b>487,516.00</b>	<b>521,787</b>	<b>93%</b>	<b>34,271</b>
					-
<b>5.0</b>	<b><i>Fela'uaiga ile Elele</i></b>				
	<i>Tupe Faavae</i>	21,739.00	25,000	87%	3,261
	<i>Faagaioiina</i>	23,256.00	26,800	87%	3,544
	<i>Tagata Faigaluega</i>	115,811.00	125,340	92%	9,529
	<b>AOFAIGA</b>	<b>160,806.00</b>	<b>177,140</b>	<b>91%</b>	<b>16,334</b>
<b>6.0</b>	<b><i>Fuafuaga ma Faiga Faavae</i></b>				-
	<i>Tupe Faavae</i>	88,217.00	97,500	90%	9,283
	<i>Faagaioiina</i>	17,418.00	18,948	92%	1,530

	<i>Tagata Faigaluega</i>	9,324.00	9,924	94%	600
	<b>AOFAIGA</b>	<b>114,959.00</b>	<b>126,372</b>	<b>91%</b>	<b>11,413</b>
<b>8.0</b>	<b><i>Pulega o Aseta Tau Fale</i></b>				-
	<i>Faagaioiina</i>	931,721.00	947,666	98%	15,945
	<i>Tagata Faigaluega</i>	326,149.00	336,105	97%	9,956
	<b>AOFAIGA</b>	<b>1,257,870.00</b>	<b>1,283,771</b>	<b>98%</b>	<b>25,901</b>
<b>99.1</b>	<b><i>Auaunaga Lautele</i></b>				-
	<i>Tupe Faavae</i>	-	-		-
	<i>Faagaioiina</i>	323,836.00	323,651	100%	(185)
	<i>Tagata Faigaluega</i>	433,921.00	440,219	99%	6,298
	<b>AOFAIGA</b>	<b>757,757.00</b>	<b>763,870</b>	<b>99%</b>	<b>6,113</b>
					-
	<b><i>Aofai Laititi o Galuega Faatino a le Matagaluega:</i></b>	<b>3,660,308.00</b>	<b>3,801,238.00</b>	<b>96%</b>	<b>140,930.00</b>
	<b><u>GALUEGA FAATINO</u></b>				
	<b><u>TUUINA ATU E ISI</u></b>				
	<b><u>VAEGA</u></b>				
	<i>Pulega o le Suavai</i>	3,447,037.00	4,236,413.00	81%	789,376
	<i>Faalapotopotoga o Malosiaga tau Eletise</i>	2,247,476.00	2,247,476.00	100%	-
	<i>EPC-VAGST Fesoasoani</i>	7,841,569.00	7,841,569	100%	-
	<i>Pulega o Fela'uaiga ile Elele</i>	43,388,787.24	46,440,000	93%	3,051,213
	<b><i>Aofaiga Galuega Faatino Tuuina atu e isi Vaega:</i></b>	<b>56,924,868.83</b>	<b>60,765,458.00</b>	<b>94%</b>	<b>3,840,589</b>
	<b><u>GALUEGA E AVEA AI MA SUI OLE MALO.</u></b>				
	<i>Faalapotopotoga Faava-o-Malo Vaalele Sivili</i>	114,392.00	115,000	99%	608
	<i>Faalapotopotoga Faava-o-Malo Gataifale</i>	19,968.00	23,000	87%	3,032
	<i>Saofaga – P.A.S.O</i>	30,200.00	30,200	100%	-

<i>Totogi o Lisi</i>	50,560.00	50,560	100%	-
<i>IDA/Puleaina o Aseta – Atinae Eseese</i>	-33,495.57	-	0%	33,495.57
<i>Fale Fou o le Malo</i>	22,271.00	33,820	66%	11,549
<i>Totogi mo Fanua Aafia</i>	982,699.13	4,016,300	98%	3,033,601
<i>Faameaalofa mo le Pulega o Fela'uaiga i le Eleele</i>	6,864.91	-	0%	-6,864.91
<i>Faamanuiaga Auaunaga mo Auaunaga LTA</i>	194,985.00	198,326	98%	3,341
<i>VAGST Lafoga</i>	839,445.00	263,413	319%	(576,032)
<i>Aofaiga o Galuega Faatino e Avea ai ma Sui o le Malo:</i>	2,227,889.01	4,730,619.00	47%	2,502,730
<b>AOFAIGA</b>	<b>62,618,081.58</b>	<b>69,297,316.00</b>	<b>91%</b>	<b>6,484,249</b>

**TALA FAATATAU O TUPE FAAALU I GALUEGA FAATINO  
MO LE TAUSAGA FAALE TUPE FAAMAEAINA 30 IUNI 2010.**

	<b>Aofai Tupe Faaalu</b>	<b>Aofai Tupe Faataau</b>
<b>Fautuaga tau Faiga Faavae i le Minisita</b>	377,012.00	405,578.00
<b>Galuega Lagolago i le Minisita</b>	197,605.00	204,186
<b>Pulega Faiga Faavae ma Tulafono Vaalele Sivili</b>	306,783.00	318,534
<b>Pulega Faiga Faavae ma Tulafono Gataifale</b>	487,516.00	521,787
<b>Auaunaga Fela'uaiga Eleele</b>	160,806.00	177,140
<b>Fuafuaga ma Faiga Faavae</b>	114,959.00	126,372
<b>Pulega Aseta – Fale</b>	1,257,870.00	1,283,771
<b>Auaunaga Lautele</b>	757,757.00	763,870
<b>Aofaiga</b>	<b>3,660,308.00</b>	<b>3,801,238.00</b>

**MATAGALUEGA O GALUEGA, FELA'UAIGA & ATINA'E ESEESE**  
**TALA FAATATAU O TUPE MAUA MAI GALUEGA FAATINO**  
**MO LE TAUSAGA FAA LE TUPE FAAMAEAINA 30 IUNI 2010**

	<b>Tupe Maua</b>	<b>Tupe Faatatau</b>	<b>%</b>	<b>Paleni ova/laititi )</b>
<b>Pulega Faiga Faavae ma Tulafono Vaalele Sivili</b>	(9,100.00)	(8,000.00)	114%	1,100
<b>Pulega Faiga Faavae ma Tulafono Gataifale</b>	(157,277.00)	(130,046.00)	121%	27,231
<b>Pulega Aseta - Fale</b>	(378,137.00)	(446,640.00)	85%	(68,503)
<b>AOFAIGA TUPE TOE FAAOLA MAI</b>	(544,514.00)	(584,686.00)	93%	(40,172)
<b>TUPE MAUA VATEATEA</b>	(740,599.00)	(785,000)	94%	(44,401)
<b>AOFAIGA TUPE MAUA</b>	<b>(1,285,113.00)</b>	<b>(1,369,686)</b>	<b>94%</b>	<b>(84,573)</b>